

PORTUGAL

DISTRITO DE BEJA

CONCELHO DE ALMODÔVAR

Freguesia de Santa Clara-a-Nova

689. J. T. KOCH, 2011 (*HEp* 18, 2009, 553 [en Ameixal, *male*]; *HEpOL* 26825). Interpretación de la epigrafía y lengua tartesia partiendo de la teoría del autor acerca del origen celta de esta lengua. Analiza en profundidad la estela procedente de Mesas do Castelinho (43-81) (*HEp* 18, 2009, 553), realizando una extensa comparación con la llamada estela de Abobada I (J.12.1). Ofrece transcripción y segmentación del texto, según su criterio, y un análisis de los elementos sintácticos, entre los cuales se incluyen cinco nombres de los fallecidos, al principio del texto y en su final, donde se cierra con un teónimo femenino en acusativo singular. También interpreta cinco palabras como verbo, por citar algunos de los datos analizados. A continuación analiza por segmentos el texto ofreciendo la traducción de cada uno de ellos, para finalmente dar la traducción completa. El análisis continúa con unas notas sobre posibles paralelos y seguidamente comienza con el comentario comparativo con la inscripción de Abobada.

[El planteamiento general del libro y las interpretaciones del autor son compartidas por la comunidad científica en general. **E.T.**]

DISTRITO DE CASTELO BRANCO

CONCELHO DE IDANHA-A-NOVA

Freguesia de Idanha-a-Velha

690. J. D'ENCARNAÇÃO – P. SALVADO – C. BATATA – J. BATISTA, 2011, 109-121, fig. 7 (fotografía) (*CIL* II 5132; *RAP* 288; *IRCIGAED* 12; *HEpOL* 11885). Nueva edición y precisiones de lectura de esta inscripción redescubierta recientemente (*vid.* *IRCIGAED* 12), en paradero desconocido desde que fuera transcrita a finales del siglo XVIII por Georg Graf von Langsdorff, como miembro del séquito del príncipe Christian de Waldeck durante su viaje de reconocimiento geográfico y militar de la Beira. El soporte seguramente fue un cipo-pedestal de estatua de granito, desbastado en sus márgenes para su posterior reutilización. La inscripción está cubierta por una

espesa capa de cal. El campo epigráfico está afectado (lín. 4-6) por una hendidura realizada para insertar una tabla en el armario. Medidas: 89 x 45 x ? Letras: 7-4,5; de cuidada ejecución. Interpunción: *bedera*. Se redescubrió en el año 2005 reutilizada como lado izquierdo de un armario de pared de una casa de la calle de Guimarães nº 5 de Idanha-a-Velha, un edificio del siglo XVI, reformado en el XVIII. Es probable que en esta casa se alojaran oficiales del destacamento militar del príncipe Christian de Waldeck, y allí la vería Von Langsdorff.

[T]i(berius) · Claudi/us · Rufus /³[I]ovi · O(ptimo) · M(aximo) / ob · repe[r]ta / a]uri · p(ondo) · CXX[...?] /⁶v(otum) · l(ibens) · s(oluit) (?)

Se trata de una dedicación a Júpiter que, por las medidas del soporte, ocuparía un lugar destacado en el complejo religioso de la *Civitas Igaeditanorum*, dominado por el templo principal del *forum*, dedicado a Júpiter. Con *praenomen* y *nomen* imperiales, *Rufus* es uno de los *cognomina* latinos más comunes en la Península. Su *nomen* indica que pudo alcanzar la ciudadanía o el estatuto peregrino en época de Claudio. Es permisible pensar que pertenecería a la oligarquía local (aunque no se puede descartar del todo un origen en un ambiente libertino). El motivo de la dedicación es el descubrimiento de una notable cantidad de oro, en una zona de explotación aurífera desde antiguo. *Claudius Rufus* pudo ser uno de los concesionarios favorecidos por Roma para la explotación de los recursos del oro aluvial. Según las leyes de Vipasca, los concesionarios debían pagar al fisco el 50%; siendo así, se puede suponer que *Claudius* habría pagado 120 libras, por lo que la cantidad recogida habría sido de 240 libras de oro (78,5 kg). Para obtener tal cantidad podría haber necesitado remover y lavar cerca de 800.000 m³ de arena y piedra, durante 20 años, con un equipo de cien personas.

Freguesia de Rosmaninhal

691. J. D'ENCARNAÇÃO – M. CHAMBINO – F. HENRIQUES, 2011, 12-15, nº 2, fig. 5 (fotografía). Inscripción cuasi inédita sobre un fragmento trapezoidal de un posible fuste de ábula de arenisca, partida para su reaprovechamiento. Se registró por primera vez en F. Henriques – J. C. Caninas – M. Chambino, 1993, 117, pero hasta ahora nunca había sido estudiada. Medidas: (14) x (21) x 13,5. Letras: ?; actuaría efectuada con puntero. Fue entregada a Mário Chambino, hacia los años ochenta del siglo XX, por João Ginja, quien la tenía en su poder desde hacía mucho tiempo. Al parecer, fue hallada, formando parte de una pared y junto con otros restos arqueológicos, en Fonte de São Tiago, a 2,5 km al este de Rosmaninhal, lugar en el que

probablemente había una *villa*. Según información de la época en que se publicó por primera vez, sería la tercera inscripción encontrada en este sitio, pero se desconoce el paradero de las otras dos.

[*Iovi*? / *Q(ptimo) · M(aximo) /³vicani / Ne[rt?]ai/cens(es?) / [- - - - -]?*

La superficie está muy desgastada y el epígrafe es de difícil lectura, así que su reconstrucción es, de momento, hipotética.

[Aunque los autores transcriben *Ne[rt?]ai/cens(es?)*, en el texto del artículo se refieren a los habitantes del *vicus* como *Nertaienses*. No se puede excluir la posible presencia de una interpunción al principio de la primera línea conservada. **A.R.**]

Freguesia de Segura

692. J. D'ENCARNAÇÃO – M. CHAMBINO – F. HENRIQUES, 2011, 5-12, figs. 2 y 4 (fotografías). Ara moldurada de granito de grano fino, de capitel y basa voluminosos, en muy mal estado de conservación, en la que se conservan huellas de las dos primeras líneas de un epígrafe. Es posible que en algún momento estuviese invertida, con el espacio ocupado por las líneas conservadas y el capitel enterrados, y que, como soporte de una cruz, tuviera la función de crucero; en esa posición se habría inscrito un texto moderno, visible en todo el perímetro de la base. Medidas: 106 x 45 x 43. Letras: 5,5; monumental cuadrada. En la actualidad se encuentra, en posición vertical, sobre el pavimento de un calvario situado al oeste-noroeste del pueblo de Segura.

Aluqui/us · A[- -] / - - - - -

No es posible determinar si se trata de una inscripción funeraria o votiva, pero, en función de la tipología del soporte y el contexto en que fue hallada, parece más probable que sea un altar votivo, quizás a una divinidad indígena. *Aluquius* –antropónimo de origen prerromano que se documenta en esta área de Lusitania– sería el nombre del dedicante; la *A* que se lee a continuación, el inicio del patronímico (*Andervi?*). Por los rasgos paleográficos, se data en el siglo I d.C.

DISTRITO DE COIMBRA

CONCELHO DE CANTANHEDE

Freguesia de Cantanhede

693. J. D'ENCARNAÇÃO – J. REIGOTA, 2011, n° 413, con fotos; *AE* 2011, 476 (*HEpOL* 26230). Ara de caliza bastante desgastada por la erosión, aunque se conserva intacta. El coronamiento que presenta un fastigio triangular central en relieve, flanqueado por dos toros cilíndricos, está delimitado en la parte inferior por una ranura. Medidas: 95 x 27 x 27. Campo epigráfico: 69,5 x 27. Letras: 4,5-2,5; de trazado irregular. Se encontró en el año 2000, durante unas obras en la plaza del pueblo, a unos 30 m de la iglesia parroquial. Se conserva, junto a una base de columna romana, encontrada con el ara, en la Escola Pedro Teixeira, situada en Cantanhede.

*D(is) M(anibus) s(acrum) / C(aii) Flâvi(i) C(aii) [f(ili)] /³ann(orum) XXXII
/ et pater / et mater /⁶h(ic) s(iti) [?]*

Destaca la inusitada repetición de la conjunción copulativa de lín. 4-5, que parece querer acentuar el hecho de que son tres los difuntos recordados. Por la paleografía y la onomástica, se dataría en la segunda mitad del siglo I d.C.

Según *AE* 2011, 476 el uso del *praenomen* *C.* en lugar de *T.* no hace pensar en la época flavia, lo mismo que el uso de *D.M.S.*, más tardío.

[Teniendo en cuenta las dificultades expresamente admitidas por los autores para la lín. 2, la distribución de texto y la casi total ausencia de interpunciones, no parece insólita la posibilidad de que el gentilicio se presente reducido a dos letras (*FL*), seguido del *cognomen* (iniciado por *AVC* o quizás *AVG*), considerando que los editores admiten que *ÂÛT* es extraño e inseguro. Esta fórmula onomástica es perfectamente compatible con la presencia de la dedicatoria a los Manes. **A.R.**]

CONCELHO DE COIMBRA

Freguesia de Torre de Vilela

694. R. SANTOS, 2011, n° 411, con foto; *AE* 2011, 475 (*HEpOL* 26228). Pesa de telar con forma de paralelepípedo, de sección rectangular, con un ligero desgaste en los bordes de las extremidades, sobre todo en la inferior. En la parte superior presenta un orificio circular de suspensión y una marca de alfarero en relieve. Medidas: 11 x 5,8 x 3,9. Peso: 414, 98 gr. Letras 2,1-1,4. Se

encontró en 1997 durante unas labores, junto con varios restos cerámicos en el sitio de Antigo, actual Estrada das Eiras, por detrás de la Escola Primária de Vilela, donde ya en 1940 se habían descrito restos arqueológicos de época romana.

Fr(o)ñt(onis)

El propietario de este taller está documentado en la vecina *Conimbriga*.

DISTRITO DE ÉVORA

CONCELHO DE ALANDROAL

Freguesia de Terena

695-697. P. MARQUES, 2011. Nueva lectura del teónimo de tres inscripciones procedentes del santuario de Endovélico.

695. P. MARQUES, 2011, 508-510, 517-519, nº 2, figs. 1-2 (fotografías) 1-2 (*CIL* II 6330; *IRCP* 493; *RAP* 74; *HEpOL* 22131). Para el teónimo de esta inscripción, conservada en el Museo Nacional de Arqueología, nº E 7861, se propone leer (lín. 1/2): *I(n)dove/llüico = I(n)dove/lleco*. El nombre del dedicante, que se había venido leyendo como *CO/6NICODI/VS* (y que sería de raigambre indígena), debería leerse como *GO/6NICODI/VS*, pero, en realidad, contendría los *tria nomina* latinos: *G(aius) O(ctavius?) Nicodius*. Este *cognomen*, grequizante, más que señalar una procedencia oriental, indicaría un origen servil.

[Es siempre difícil validar propuestas que constituyen un hápax en el universo de la epigrafía romana. **A.G.**]

696. P. MARQUES, 2011, 511-512, 519, nº 3, figs. 3-7 (fotografías) (*CIL* II 5206; *AE* 1934, 104; *IRCP* 485; *RAP* 66; *HEpOL* 22008). En esta inscripción, conservada en el Museo Nacional de Arqueología, nº E 7729, se propone leer para el teónimo (lín. 1/2): *Endovel/iico = Endovel/eco*.

697. P. MARQUES, 2011, 514-515, 519, nº 5, figs. 10-12 (fotografías) (*IRCP* 517; *RAP* 98; *HEpOL* 23800). Para el teónimo de esta inscripción, conservada en el Museo Nacional de Arqueología, nº E 7716, se propone leer (lín. 1/2): *Endoñol/eico*. Esta variante documenta por primera vez la terminación *-eico*, que se añadiría a los ya conocidos sufijos *-ico* y *-eco* del teónimo. Esta

variante corrobora la hipótesis de que el teónimo posee una base lingüística de valor toponímico

[No puede utilizarse la aparición del sufijo *-eico* como argumento para defender que el teónimo tiene una base toponímica, con independencia de que esto sea posible o no. Derivaciones en *-eik-* aparecen en diferentes ámbitos onomásticos del occidente hispano, como, por ejemplo, documenta para la antroponimia J. M. VALLEJO, 2005, 579-580. **E.L.**]

DISTRITO DE FARO

CONCELHO DE CASTRO MARIM

Freguesia de Castro Marim

698-702. C. VIEGAS, 2011; también *EAD.*, 2011a. Cinco grafitos documentados sobre cerámica campaniense B de Cales, procedentes del castillo de Castro Marim y de cronología tardorrepublicana.

698. C. VIEGAS, 2011, 419, 422, 426, 428, 432, fig. 76 (nº 944), con fotografía y dibujos; *EAD.*, 2011a, 43, nº 944, con dibujo. Grafito sobre el fondo exterior de una cerámica campaniense B de Cales, de la forma Lamb. 3. Medidas: 39 x 50 (diám.). Letras: ?. Fue hallado en 1987 en el castillo de Castro Marim, sector 3, cuadrícula C 06, UE 1, nº inv. 2764.

ÂÑT

Aunque lo más probable es que haga referencia a un nombre que empieza por *Ant*, no se puede descartar la lectura $\hat{T}\hat{A}N$, $\hat{T}\hat{A}V$ o $\tilde{N}\hat{A}T$. Este grafito es similar a otros dos del mismo conjunto (*vid. infra nn. 699-700*), sin que se pueda aclarar su significado exacto.

[Teniendo en cuenta la complejidad inherente a los grafitos, además de las hipótesis indicadas, según las cuales la disposición de los elementos del nexa apunta más bien a *TAV* o *TAN*, podría admitirse la posibilidad *ATI*, y, teóricamente, *TAI* –siendo improbable ver en esta secuencia un vestigio de un nombre *Tains*, característico de una región muy distinta–. **A.G.**]

699. C. VIEGAS, 2011, 425-427, 434, fig. 79 (nº 987), con fotografía y dibujos; *EAD.*, 2011a, 43, nº 987, con dibujo. Grafito sobre el fondo exterior de una cerámica campaniense B de Cales, de la forma Lamb. 1. Medidas: 19 x 90

(diám.). Letras: ?. Fue hallado en 1987 en el castillo de Castro Marim, sector 3, cuadrícula C 06, UE 1, nº inv. 2674.

$[- - - ?] \hat{A}V$

Podría ser también $[- - - ?] \hat{T} \hat{A}N$ o $[- - - ?] \hat{T} \hat{A}V$. Este grafito es similar a otros dos del mismo conjunto (*vid. supra* nº 698 e *infra* nº 700), sin que se pueda aclarar su significado exacto.

[Me parece que tampoco se debería excluir la posibilidad de tener una *I*, separada, en el final del grafito. **A.G.**]

700. C. VIEGAS, 2011, 425-427, 434, fig. 79 (nº 988), con fotografía y dibujos; *EAD.*, 2011a, 43, nº 988, con dibujo. Grafito sobre el fondo exterior de una cerámica campaniense B de Cales, de la forma Lamb. 1. Medidas: 14 x 50 (diám.). Letras: ?. Fue hallado en 1987 en el castillo de Castro Marim, sector 3, cuadrícula C 05, UE 1, nº inv. 263.

$[- - - ?] \hat{A}V$

Podría ser también $[- - - ?] \hat{A}N$ o $[- - - ?] \hat{N}A$. Delante de las dos letras en nexo, hay otro signo que no se ha podido interpretar, aunque quizás se trate de una *T*. Este grafito es similar a otros dos del mismo conjunto (*vid. supra* nn. 698-699), sin que se pueda aclarar su significado exacto.

701. C. VIEGAS, 2011, 425-427, 434, fig. 79 (nº 986), con fotografía y dibujos; *EAD.*, 2011a, 43, nº 986, con dibujo. Grafito sobre el fondo exterior de una cerámica campaniense B de Cales, de la forma Lamb. 1. Medidas: ?. Letras: ?. Fue hallado en 1987 en el castillo de Castro Marim, sector 3, nº inv. 189.

M

702. C. VIEGAS, 2011, 425-427, 434, fig. 79 (nº 989), con fotografía y dibujos; *EAD.*, 2011a, 43, nº 989, con dibujo. Grafito sobre la parte interna de un pie de una cerámica campaniense B de Cales, posiblemente de la forma Pasquinucci 127 o F3121 de Morel. Medidas: 22 x 48 (diám.). Letras: ?. Fue hallado en 1987 en el castillo de Castro Marim, sector 3, cuadrícula C 05, UE 1, nº inv. 189.

$\hat{M}A$

También podría ser $\hat{N}A$.

CONCELHO DE LAGOS

Freguesia de São Sebastião

703. A. M. ARRUDA – E. SOUSA – C. PEREIRA – P. LOURENÇO, 2011, 15, fig. 19 (fotografía). Fragmento de cerámica perteneciente a una pátera de la forma 21/22 de Lamboglia con un grafito griego del que no se ofrece lectura.

DISTRITO DE GUARDA

CONCELHO DE SABUGAL

Freguesia de Pousafoles do Bispo

704. C. R. PIRES, 2011, 270-273, foto 7; también J. D'ENCARNAÇÃO, 2011d, 185-192 (*FE* 7, 28.1; *RAP* 159; *HEpOL* 24159). Diferentes aportaciones sobre la lectura e interpretación de esta ácula encontrada en la Quinta de São Domingos y conservada en el Museu Nacional de Arqueologia de Lisboa (nº 999-150.1)

a) Pires

Nueva lectura de la inscripción, considerando que el soporte sea una «Pedra de Escorregar», es decir, una piedra de fertilidad con poderes mágicos utilizada para fines procreativos por las antiguas mujeres lusitanas.

Caepo Firmu(o) Sabinae l(iberae) v(otum) l(ibentes s(olverunt)

La inscripción, así leída, se interpreta como «As Sabinas libres (ou licenciosas) cumpriran de boa mente o voto que haviam feito ao deus Caepo forte (viril)». Esta lectura fue posibilitada por la opinión de Moisés Espírito Santo sobre la eventual función fertilizante de la cavidad existente en la parte superior del ácula en su obra *Fontes Remotas da Cultura Portuguesa* (1989).

b) d'Encarnação

El teónimo, desde su primera publicación por Leite de Vasconcellos en 1913, se leyó como *Caepo*, interpretado etimológicamente como un «dios de las cebollas, protector de los huertos», una especie de Príapo lusitano. Esta interpretación y lectura del teónimo se mantuvo hasta 1984, cuando F. P. Curado publicó otras dos áculas procedentes de la Quinta de São Domingos dedicadas a *Laepo* (*HEpOL* 20484 y *HEpOL* 20485). La Quinta se sitúa en la base del bien conocido santuario de Cabeço das Fráguas, donde uno de los dioses mencionados en la inscripción rupestre es precisamente *Laebo* (*HEp* 17, 2008, 248; *HEpOL* 23173). En estas nuevas aras los dedicantes se identifican

con onomástica indígena, mientras que en la que aquí se trata el dedicante pone de relieve su condición de liberto de una mujer: *Firmus Sabinae l(ibertus)*. En este cuadrante de Lusitania se confirma la condición de liberto como mecanismo de ascensión social, además de ser significativo el papel socialmente desempeñado por la mujer. Esta forma de identificación es corriente en el Imperio Romano, por lo que es completamente forzada la interpretación propuesta en **a)** «As Sabinas libres (ou licenciadas) cumpriran de boa mente o voto que haviam feito ao deus Caepo forte (viril)». El significado del teónimo sigue siendo opaco; a este dios en Cabeço se le ofrenda un cerdo. Interpretar esta normalísima árua votiva, en cuya parte superior presenta la frecuente cavidad circular (*foculus*) para la cremación de las ofrendas a la divinidad, similar a tantísimas otras, como una «Pedra de Escorregar» íntimamente ligada al culto de la fecundidad por tener un *foculus* en la parte superior es una hipótesis difícil de sustentar, inclusive desde el punto de vista científico.

DISTRITO DE LEIRIA

CONCELHO DE ALCOBAÇA

Freguesia de Alfeizerão

705. J. D'ENCARNAÇÃO, 2011, 874-875, 877 (*CIL* II 357; *HEpOL* 21410). Sospechas de falsedad de una inscripción perdida que, transmitida por fray Bernardo de Britto –quien indica su procedencia de Alfeizerão, junto a la ermita de San Mauro, reutilizada como pedestal de una cruz de piedra–, fue incluida por Hübner entre las auténticas.

*D(is) · M(anibus) · s(acrum) / Iuliae · Ma³rcianae / annor(um) · LX / Iulia
· Recep⁶t[a] · filia · ma/tri · pientis/sim[ae] /⁹p(onendum) · c(uravit)*

Para no ser considerada falsa sería necesario encontrarla, ya que la única fuente es Britto, inventor de inscripciones romanas con las que pretendía aumentar el prestigio de Alcobaca y su término.

Desde el punto de vista de su contenido, llama la atención que madre e hija lleven el mismo gentilicio, *Iulia*, cuando lo habitual es que la hija porte el del padre. Tal identidad se da especialmente entre libertos de una misma familia, que adoptan el *nomen* de quien los manumitió; no obstante, no parece éste el caso, pues los *cognomina* de ambas, aunque no son frecuentes, no son los habituales entre libertas.

DISTRITO DE LISBOA

CONCELHO DE ALENQUER

Freguesia de Aldeia Galega

706. C. VALE – J. D'ENCARNAÇÃO, 2011, nº 414, con foto; *AE* 2011, 474 (*HEpOL* 26231). Placa cuadrangular tallada en una laja de roca sedimentaria estratificada, común en la zona. La superficie está alisada y los bordes fueron pulidos para darle aspecto de lápida. Medidas: 36 x 44,5 x 12. Campo epigráfico: 36 x 44,5. Letras: 7-4,5; capital actuarial. Interpunción: punto. Paginación cuidada. Se encontró hacia los años setenta cuando se procedía a la apertura de un pozo en Merceana. La conserva Cristina Luisa M. de Neves do Vale, en Aldeia Galega.

Lucretia / Doqira · Q(uinti) /³Lucreti(i) · Tang/ini · f(ilia) b(ic) · s(ita)

Onomástica bien conocida en Lusitania. El *nomen Lucretius* es uno de los más documentados en el territorio de *Olisipo* (*vid. AALR, s. v.*). La difunta y su padre presentarían una segunda fase de aculturación onomástica, ya que tienen *nomen* latino y *cognomina* indígenas, fenómeno patente en el *ager Olisiponensis*. Por la paleografía y el modo de grabación del texto, la tipología, la forma de identificar a los personajes y la simplicidad del formulario se dataría a mediados del siglo I d.C.

CONCELHO DE LISBOA

Freguesia de Santa Maria Maior

707. A. CAESSA – N. MOTA, 2011, nº 410, con foto; *AE* 2011, 473 (*HEpOL* 26227). Estela de caliza rosa (lizo) de la que se conservan cinco fragmentos. A pesar de su estado, la tipología es común en la epigrafía funeraria romana lisboeta. Medidas: 67 x 53 x 33. Letras: 6,5-5; capital cuadrada de buena ejecución. Interpunción: triángulo y *hedera* (lín. 2 después de *F*). Los fragmentos se encontraron en octubre del 2009, durante una intervención arqueológica en un edificio del Largo do Contador-Mor, nº 17-22, situado en el centro histórico de Lisboa.

C(aius) · Canidius / [C(aii) · ?] f(ilius) · Gal(eria tribu) · Fuñdanus /³b(ic) · [s(itus) ·] e(st)

El difunto era un ciudadano romano de *Felicitas Iulia Olisipo*, perteneciente a la *gens Canidia*, hasta ahora no documentada en el área del *municipium*. El gentilicio *Canidius* está poco atestiguado en las fuentes literarias,

en las que apenas destaca un cónsul del año 40 a.C., *Publius Canidius Crassus*, que apoyó a Marco Antonio y fue eliminado por Octavio. Tampoco es habitual en la epigrafía, conociéndose en Lusitania sólo dos testimonios procedentes de Évora (CIL II 111 = IRCP 381 y IRCP 375). El *cognomen Fundanus*, -a es asimismo infrecuente y únicamente se registra ocho veces en el *territorium olisiponense*; es, además, un *cognomen* de latinidad antigua que suele aparecer en ambientes muy romanizados, en zonas que fueron conquistadas pronto, donde las comunidades tenían un estatuto jurídico privilegiado. Por la concisión del texto, la tipología, el nombre del difunto en nominativo, la mención de la tribu y la fórmula final, se fecharía en la primera mitad del siglo I d.C.

Según AE 2011, 473 el gentilicio *Canidius* también está atestiguado en inscripciones de época imperial en Roma y también, por ejemplo, en Aquileia.

708. C. SANTOS, 2011, 535, nº 2 (CIL II 180; EO 27; RAP 405; HEpOL 21269). En la lín. 1 de esta inscripción perdida propone restituir *Mercur[io Augusto]*.

709. J. D'ENCARNAÇÃO, 2011a, 195-196, fig. 8; también M. GONZÁLEZ HERRERO, 2011, 250-253, fig. 2 (FE 60, 275; HEp 8, 1998, 608; AE 1999, 857; AE 2002, 661; HEp 12, 2002, 654; HEpOL 20894). Nueva lectura del ordinal de la legión de la que *Cornelius Bocchus* fue *tribunus militum* de la inscripción de este pedestal de caliza, hallado en las Termas de los Casios.

L(ucio) · Corneliø / L(ucii) · f(ilio) · Ĝal(eria tribu) · Boccho /³Salaciensij / flaminij · provi[n]ciae · Lusitaniæ[e] /⁶praef(ecto) · fabrum · V / trib(uno) · milit(um) · leg(ionis) · VIII / Aug(ustae) / d(creto) d(ecurionum)

El desgaste de la piedra en el borde había llevado a leer el ordinal como VII, lectura improbable, ya que no existió ninguna *legio VII* cognominada *Augusta*. El examen visual y táctil permite afirmar la existencia de una tercera I en la piedra. Según M. González Herrero, 2011, este pedestal de *Olisipo* fue erigido durante o después de haber ocupado el flaminado provincial, honor de culminación del *cursus honorum* mencionado, por decreto de los decuriones. No resulta extraño que la ciudad lusitana quisiera homenajear al *flamen* de la provincia. La datación *ante quem* del 42 d.C. según la lectura previa del ordinal debe descartarse.

[En HEp 8 y HEp 12 esta inscripción aparecía situada en la freguesia de Madalena que, tras la reorganización administrativa de Lisboa efectuada en el año 2012, ha quedado englobada en la freguesia de Santa Maria Maior. E.T.]

CONCELHO DE SINTRA

Freguesia de Sintra

710. C. BÚA – A. GUERRA, 2011, 79-96, con foto (*AE* 1954, 203; *HAE* 1626; *RAP* 167; *AE* 2009, 480; *HEpOL* 20066). Nueva lectura del teónimo de esta ara procedente de Madre de Deus y conservada en el Museo Arqueológico de São Miguel de Odrinhas.

Cassia Me/rman/³dicēio / v(otum) s(olvit) l(ibens)

La nueva lectura, según autopsia, permite el registro de un nuevo epíteto teonímico, que viene a poner fin al paralelo con la divinidad *Mandica*, atestiguada en un ara de Ponferrada (*CIL* II 5669; *IRPLE* 61; *ERPLE* 21; *HEpOL* 11994). El nombre de la dedicante puede que se trate de un derivado en *-ia* del indígena *Casa*. Este nuevo teónimo indígena presenta la grafía <EI>, aquí un caso claro en que el diptongo **-ai-* se cierra en **-ei-* y monoptonga finalmente en **-e-*; y derivaría de una base toponímica en *-iko*, que a su vez deriva de un antropónimo: **Mermandiko-*, *-a* = «(propiedad) de *Mermandos*», como sucede con el teónimo *Tanginici-iaeco*. Así, un lugar propiedad de *Mermandos* pasaría a llamarse en un determinado momento **Mermandiko-*. El sitio cobraría cierta importancia religiosa, a causa de una divinidad masculina muy vinculada a él. Cuando los hablantes se referían a él, lo nombraban por su nombre y un adjetivo derivado del topónimo. Así, podría tratarse de un ***Bandue Mermandikaio*, i. e., un ***Bandue* (la elección de éste es arbitraria e ilustrativa) vinculado a un paraje denominado **Mermandiko-*. Con el tiempo el epíteto fue tan claro para los devotos que pudo ser utilizado y entendido sin necesidad de mencionar a la divinidad a la que se refería. Por tanto, en el ara sólo aparece expresado *Mermandiceio*.

[La suposición de que *Mermandiceio* (o *Mermandiceo*, pues la asunción de una lectura en *-eio* no es del todo evidente) sería un adjetivo toponímico derivado de un nombre personal por el intermedio de una propiedad de un individuo llamado *Mermandos* no resulta necesaria a la vista de la cada vez mayor documentación de teónimos lusitanos relacionados con nombres de unidades familiares, como ilustran sobre todo las inscripciones votivas de la ermita de Santo Domingo de la parroquia de Nossa Senhora da Conceição de Alcains (concejo de Castelo Branco), publicadas por Assunção – Encarnação – Guerra, 2009, en las que se lee, respectivamente: *Asidiae / gentilitas / Polturicio/rum · ex / voto Poltu/ri Caeno/nis / a(nimo) · l(ibens) · s(olvit)* (*HEp* 18, 2009, 559) y *Asidiae /*

Polturi/ceae / L(ucius) Attius / Vegetus / u(otum) · l(ibens) · s(oluit) (HEp 18, 2009, 560). Para más detalle sobre esta cuestión, véase E. R. Luján, 2015. **E.L.**]

DISTRITO DE SANTARÉM

CONCELHO DE MAÇÃO

Freguesia de Cardigos

711. J. D'ENCARNAÇÃO, 2011b, 108-111, n° 3, figs. 3-4 (fotografía y dibujo) (M^a A. H. PEREIRA, 1970, 334-337; HEpOL 30204). Nueva lectura de la lín. 2 de la inscripción de esta estela de pizarra, gracias a los datos y las fotografías facilitados por Rogério Pires Carvalho. En la cabecera presenta una rosa hexapétala inscrita en un círculo. Medidas: 94,5 x 50 x 5. Durante muchos siglos sirvió de parapeto en la fuente de Chão do Pitão, situada en la población de Carvalhal. Gracias a la intervención del concejal Mário Tavares se llevó al atrio de la iglesia nueva de Cardigos.

Allon[ius / C]lu(niensis) ann(orum) LXX /³b(ie) s(itus) e(st) / s(it) t(ibi) t(erra) l(evis)

El difunto presenta un nombre único bien documentado (*vid.* últimamente FE 463 de *Civitas Igaeditanrum*), *nomen* con tres testimonios en Roma (CIL VI 15056 y CIL VI 15450). Se ha querido ver cierta relación con el indígena *Allo*, como M^a L. Albertos. La restitución en lín. 2 permite documentar un nuevo *Cluniensis*, bien documentados en esta zona minera.

[Desafortunadamente, la fotografía no permite comprobar la lectura. En la región de Clunia se encuentran bien atestiguados nombres como *Aleonus*, *Alionus* y *Alionicus*. **A.G.**]

DISTRITO DE SETÚBAL

CONCELHO DE ALCÁCER DO SAL

Freguesia de Alcácer do Sal

712. J. D'ENCARNAÇÃO, 2011a, 190-191, con foto; AE 2001, 469 (CIL II 35; ILS 2920; IRCP 185; AE 1967, 195; RAP 525; HEp 12, 2002, 667; HEpOL 21115). Revisión de lectura de la inscripción de este bloque que estaba

empotrado en un muro de la finca Quinta de Sempre-Noiva, Arraiolos, y en la actualidad desaparecido. La revisión se ha hecho a partir de una foto propiedad de D^a Isabel Bandeira Ferreira.

[L(ucio)?] *Cornelio C(aii) · [f(ilio)] / Boccho · /³[f]am(ini) · provinc(iae)
tr(íbuno) mil(itum) · / [co]lonia Scallabitana / [ob] · merita · in · colon(iam) ·*

713. J. Á. CORREA, 2011, 104-111, con dibujo; un dibujo también en C. TAVARES DA SILVA, 2011, 65, fig. 6.10 (M. SZNYCER, 2000, 261-264; *Id.*, 2001, 226-228). Nueva interpretación de un grafito inciso, en sentido levógiro, sobre la cara interna de uno de los dos fragmentos conservados de una copa de cerámica gris a torno. Aunque con dudas, su primer editor, M. Szyncer, lo consideró fenicio, pero está efectuado en escritura indígena suroccidental con su característica redundancia vocálica. Fue hallado durante las excavaciones llevadas a cabo por F. Mayet y C. Tavares da Silva junto al río Sado en Abul.

ṽuran[o ṽurp^an]

El primer signo ha perdido su primer trazo por rotura. Por otro lado, para el cuarto signo Correa propone un sonido de timbre *a*, por comparación con su aparición en otros textos de la zona del suroeste, J.12.1, J.15.1, J.25.1, J.7.2 y J.53.1 (Alcalá del Río, Sevilla) (*MLH IV*), este último caso el más parecido al que nos ocupa, puesto que presenta redundancia con ese timbre. Y propone, además, un rasgo labial, por su similitud de uso como **be** en la escritura meridional, con lo que concluye en un posible valor como **p^a**.

El siguiente signo es una **n**, con lo que la redundancia vocálica no es estricta en esta inscripción, lo cual sucede también en el texto citado de Alcalá del Río.

El grafito se puede interpretar seguramente como un antropónimo que recuerda al de la estela de Puente Genil, **t^uurk^aaio**.

El yacimiento arqueológico en que ha aparecido tiene una cronología que abarca desde la segunda mitad del siglo VII a.C. hasta la primera del VI a.C.

DISTRITO DE VILA REAL

CONCELHO DE VALPAÇOS

Freguesia de Tinhela

714. E. R. LUJÁN, 2011, 237 (*CIL II 2494; Aquae Flaviae 203; Aquae Flaviae*² 623; *HEp 7*, 1997, 1229 [en concelho de Chaves, freguesia de Monforte,

male; HEpOL 8321). En esta inscripción perdida, en la secuencia inicial, la lectura del topónimo *Castellum Sermacele(n)s(e)* debería ser corregido en *Se<s>macele(n)s(e)*, un compuesto de **Sesma* (del cual procede el adjetivo *Sesmaca* con añadido del bien conocido sufijo *-aka-*) y la palabra *-ocelo-*.

PROCEDENCIA DESCONOCIDA

715. J. D'ENCARNAÇÃO, 2011c, 223-225, con fotografía (A. CARNEIRO, 2004, 145-146, con fotografía; primera noticia). Edición realizada a partir de una fotografía. Placa de mármol blanco moldurada, al modo tradicional de la zona. El campo epigráfico está delimitado por un filete, continuado hacia el interior de una moldura no muy elevada en relación con el campo epigráfico, constituida por una gola directa alargada. El campo epigráfico está muy erosionado, lo que dificulta mucho la lectura. Medidas: 55 x 85 x 15 (según los cánones habituales de la región). Letras: ?; capital actuaría. Podría proceder de Fronteira (distrito de Portalegre). Se conserva en una colección particular. Con las debidas reservas, se propone la siguiente lectura:

*Aponiae P(ubliū?) f(iliae) · Amoe/nae an(norum) · LXX h(ic) s(ita) /³est s(it)
t(ibi) t(erra) l(evis) C(aius) Vibius L(ucii) (?) f(ilius) (?) Catullus (?) ma/tri
suae f(aciendum) c(uravit)*

En lín. 1, el nexo es dudoso. Onomástica latina bien documentada. La mención de la edad fue redondeada en lustros para dar la idea de alguien que había fallecido a una edad avanzada, fenómeno bastante frecuente en la epigrafía de la zona. Tanto la onomástica como el formulario revelan una precoz adaptación a los hábitos culturales romanos. Por la grabación de los caracteres, por la organización del texto (ausencia de invocación a los Manes, identificación de la difunta en dativo, como si fuera un homenaje), se dataría en la segunda mitad del siglo I d.C.

[Dado que el soporte presenta un intenso desgaste en la parte del campo epigráfico, con evidentes perjuicios para la conservación de los caracteres, y la edición se apoya exclusivamente en una fotografía, no debería descartarse la hipótesis de que la identificación de la difunta estuviera en nominativo, caso al que se acomodaría el *cognomen* –sin el nexo inicial sugerido– precedido de la filiación *L. f. A.R.*]